

KUNST MERAN

im Haus der Sparkasse

MERANO ARTE

edificio Cassa di Risparmio

THE POETRY OF TRANSLATION Credits

01.

Anri Sala

Answer Me, 2008

HD Video, color, stereo Duration
4'50"

Courtesy the artist and Esther Schipper, Berlin © VG Bild-Kunst, Bonn, 2021
Film still © Anri Sala

02.

Babi Badalov

How Many Languages, 2019

Painting on fabric
88 x 130 cm

Courtesy the artist and Galerie Poggi, Paris

03.

Ben Vautier

Ethnies en lutte, 1979/1990

Silk screen printing on cloth, Edition of 50
118 x 161 cm

Courtesy the artist and Edizioni Conz, Berlin

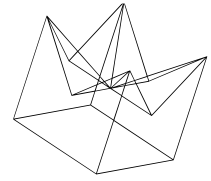
04.

Cerith Wyn Evans

"Goodnight Eileen" from 'Here to Go' by Terry Wilson / Brion Gysin (1982),
2003

Installation: glass, plastic, metal, light
Dimensions variable

Courtesy the artist and Stiftung Museion and Museum für moderne und zeitgenössische
Kunst, Bozen / Fondazione Museion, museo d'arte moderna e contemporanea di Bolzano



KUNST MERAN

im Haus der Sparkasse

MERANO ARTE

edificio Cassa di Risparmio

05.

Christine Sun Kim and Thomas Mader

Classified Digits, 2016

Single channel video, Edition of 3, 2AP

5'28''

Courtesy the artists and François Ghebaly Gallery, Los Angeles, New York

06.

L'Europa Unita parlerà Esperanto?, 1978

Reprint

25 x 70 cm

Courtesy Sammlung für Plansprachen und Esperantomuseum, Österreichische Nationalbibliothek

07.

Jorinde Voigt

Ludwig van Beethoven/ Sonate Nr. 2 (Opus 2 Nr. 2), 2012

Ink, pencil on paper, 32-pieces series

86,5 x 140 cm

Courtesy the artist

08.

Katja Aufleger

SUM OF ITS PARTS – COVER, 2012

Courtesy the artist, STAMPA Galerie, Basel and Galerie Conradi, Hamburg, Brüssel

09.

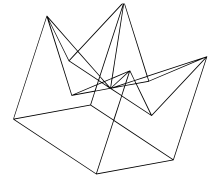
Katja Aufleger

SUM OF ITS PARTS, 2012

Sounds on vinyl record /A-side northern hemisphere

12'

Courtesy the artist, STAMPA Galerie, Basel and Galerie Conradi, Hamburg, Brüssel



KUNST MERAN

im Haus der Sparkasse

MERANO ARTE

edificio Cassa di Risparmio

10.

Lenora de Barros

Poema, 1980/90

Offset printing on paper

101,5 x 20 cm

Courtesy Stiftung Museion, Museum für moderne und zeitgenössische Kunst, Bozen /
Fondazione Museion, museo d'arte moderna e contemporanea di Bolzano and Archivio di
Nuova Scrittura

Photo: Augustin Ochsenreiter

11.

Maria Stockner

Grace, 2019

Glass object with egg, wood

10 x 17cm

Courtesy the artist

12.

Mirella Bentivoglio

Spara sulla parola, 1991

Collage on paper

35 x 50 cm

Courtesy the artist and Paolo Cortese Gallery, Roma, Atene

13.

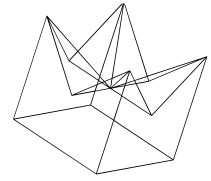
Siggi Hofer

I am, 2012

Acryl and pencil on canvas

100 x 100 cm

Courtesy the artists and Autonome Provinz Bozen, Südtirol / Provincia Autonoma di Bolzano,
Alto Adige



KUNST MERAN

im Haus der Sparkasse

MERANO ARTE

edificio Cassa di Risparmio

14.

Slavs and Tatars

Alphabet Abdal, 2015

Woolen yarn

190 x 495 cm

Installation view at Westfälischer Kunstverein, Münster, 2018.

Courtesy the artists and Kraupa-Tuskany Zeidler Gallery, Berlin

Photo: Thorsten Arendt

15.

Slavs and Tatars

Spzogat, 2017

bronze with brushed chrome finish, marble

13 x 30 x 30 cm

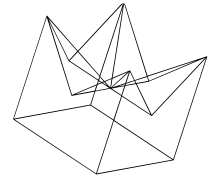
Courtesy the artists and Kraupa-Tuskany Zeidler Gallery, Berlin

16.

Bruno Munari

Supplemento al dizionario italiano, (Corraini Edizioni 2006)

© 1963 Bruno Munari. All rights reserved by Maurizio Corraini s.r.l.



KUNST MERAN

im Haus der Sparkasse

MERANO ARTE

edificio Cassa di Risparmio

gefördert von
Stiftung Südtiroler Sparkasse
Fondazione Cassa di Risparmio
sostenuto da

Gallery Lauben / Portici 163
Office Lauben / Portici 128
39012 Meran/o, Italy

T +39 0473 212643
info@kunstmeranoarte.org
www.kunstmeranoarte.org

Ust-IdNr. / N. ident. CEE
IT 015 960 202 12
MwSt.Nr. 01596020212